31976L0118

30.1.1976 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 24/49

DYREKTYWA RADY

z dnia 18 grudnia 1975 r.

w sprawie zbliżania ustawodawstw Państw Członkowskich odnośnie do niektórych rodzajów częściowo lub całkowicie odwodnionego mleka konserwowanego przeznaczonego do spożycia przez ludzi

(76/118/EWG)

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43 i 100,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego [1],

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego [2],

a także mając na uwadze, co następuje:

aby przyczynić się do utworzenia jednolitego rynku mleka konserwowanego, do ustanowienia warunków produkcji uwzględniających wymogi konsumentów oraz do ułatwienia stosunków handlowych opartych na uczciwej konkurencji, należy bezwzględnie przyjąć wspólne zasady w zakresie składu, stosowania zastrzeżonych nazw, produkcyjnych danych technicznych oraz etykietowania odnośnych produktów;

istniejące różnice między krajowymi przepisami dotyczącymi tych produktów stanowią przeszkody dla swobodnego przepływu i prowadzą do powstania nieuczciwych warunków konkurencji;

określenie metody analiz w celu sprawdzania, pod kątem kryteriów czystości, dodatków i środków ułatwiających przetwarzanie, stosowanych w produkcji mleka konserwowanego, jak również określenie procedury pobierania próbek i metod analiz wymaganych w celu sprawdzenia składu i produkcyjnych danych technicznych tego mleka, stanowią środki wykonawcze natury technicznej, przyjęcie których powinno być pozostawione w gestii Komisji, tak aby procedurę uprościć i przyśpieszyć;

wskazane jest, aby we wszystkich przypadkach upoważnienia Komisji przez Radę do wprowadzenia w życie zasad dotyczących środków spożywczych były uwzględniane procedury ustanawiające ścisłą współpracę między Państwami Członkowskimi a Komisją w ramach Stałego Komitetu ds. Środków Spożywczych, utworzonego decyzją Rady z dnia 13 listopada 1969 r. [3];

niektóre zasady etykietowania ustanowione w niniejszej dyrektywie nie mogą obecnie zostać wprowadzone w życie ze względu na problemy, jakie wywołałyby, jeżeli chodzi o ich zrozumienie przez nabywców;

w niektórych przypadkach wystarczy przewidzieć dodatkowy okres, po upływie którego dyrektywa byłaby stosowana w całości;

w pozostałych przypadkach przepisy krajowe muszą zostać utrzymane, a klauzula rewizyjna musi być stosowana;

do czasu przyjęcia zasad wspólnotowych w sprawie oznaczania jakości, mającego zastosowanie w przypadku mleka konserwowanego, przepisy krajowe w tej dziedzinie pozostają niezmienione, jednakże sytuacja ta musi być przedmiotem oceny, o ile wspólnotowy system nie może zostać utworzony w terminie trzech lat,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. Niniejsza dyrektywa dotyczy mleka częściowo lub całkowicie odwodnionego konserwowanego, określonego w Załączniku.

2. Dla celów niniejszej dyrektywy:

a) „mleko częściowo odwodnione” oznacza produkt płynny otrzymany bezpośrednio przez częściowe usunięcie wody z mleka, z mleka całkowicie lub częściowo odtłuszczonego lub z mieszaniny tych produktów, która może zawierać domieszkę śmietany lub mleka całkowicie odwodnionego lub obydwóch tych produktów, przy czym dodatek mleka całkowicie odwodnionego nie przekracza w produkcie gotowym 25 % całkowitej suchej masy mlecznej; jednakże Państwa Członkowskie mogą utrzymać na swoich terytoriach zakaz stosowania mleka całkowicie odwodnionego do produkcji i wprowadzania na rynek mleka częściowo odwodnionego, o ile zakaz istniał przed dniem 1 października 1974 r.

[1] Dz.U. C 65 z 5.6.1970, str. 47.
[2] Dz.U. C 146z 11.12.1970, str. 26.
[3] Dz.U. L 291 z 29.11.1969, str. 9.

Przyjmując kryteria jakości określone w art. 11 ust. 1 lit. d) oraz w każdym przypadku, najpóźniej w terminie dwóch lat od dnia notyfikacji niniejszej dyrektywy, Rada podejmie decyzję co do ewentualnego dalszego zezwolenia na stosowanie tych zakazów;

b) „mleko całkowicie odwodnione" oznacza produkt stały otrzymywany bezpośrednio poprzez usunięcie wody z mleka, z mleka całkowicie lub częściowo odtłuszczonego, ze śmietany lub mieszaniny tych produktów i w którym zawartość wilgoci wynosi nie więcej niż 5 % masy produktu gotowego.

3. Utrwalanie produktów określonych w załączniku osiąga się, jak następuje:

i) produkty w pkt 1 lit. a)–d) przez wyjaławianie za pomocą obróbki cieplnej;

ii) produkty w pkt 1 lit. e)–g) przez dodanie sacharozy (cukier półbiały, cukier biały lub cukier rafinowany);

iii) produkty w pkt 2 przez odwodnienie.

Artykuł 2

Państwa Członkowskie podejmą wszelkie niezbędne środki w celu zapewnienia, że produkty określone w Załączniku do niniejszej dyrektywy mogą być wprowadzane do obrotu tylko wtedy, gdy są one zgodne z definicjami i zasadami ustanowionymi w niniejszej dyrektywie i w Załączniku do niej.

Artykuł 3

1. Nazwy określone w Załączniku stosuje się jedynie w odniesieniu do produktów tam określonych i muszą być stosowane w handlu w celu oznaczenia tego rodzaju produktów.

2. Stosowanie następujących nazw może również być zastrzeżone, na ich terytorium, przez zainteresowane Państwa Członkowskie:

a) „evaporated milk" w Irlandii i w Zjednoczonym Królestwie w celu oznaczenia niesłodzonego mleka zagęszczonego zawierającego w masie co najmniej 9 % tłuszczu oraz 31 % całkowitej suchej masy mlecznej;

b) „kondenseret kaffefløde" w Danii, „kondensierte Kaffeesahne" w Niemczech oraz „panna da caffè" we Włoszech w celu oznaczenia produktu określonego w pkt 1 lit. d) Załącznika;

c) „flødepulver" w Danii oraz „Rahmpulver" i „Sahnepulver" w Niemczech w celu oznaczenia produktu określonego w pkt 2 lit. d) Załącznika.

3. Po upływie pięciu lat od dnia notyfikacji niniejszej dyrektywy Rada, stanowiąc na wniosek Komisji, może podjąć decyzję o zmianie lub uchyleniu ust. 2.

Artykuł 4

Bez uszczerbku dla przepisów dotyczących zdrowia i higieny przyjmowanych przez Wspólnotę w stosunku do materiałów podstawowych określonych w art. 1 ust. 2, tego rodzaju materiały muszą być poddane obróbce cieplnej co najmniej równoważnej z pasteryzacją, w przypadku gdy proces wytwarzania produktów określonych w art. 1 ust. 1 nie obejmuje tego rodzaju obróbki.

Artykuł 5

1. W wytwarzaniu produktów określonych w pkt 1 lit. a)–d) Załącznika zezwala się jedynie na stosowanie poniższych substancji:

wodorowęglany sodu oraz potasu,

E 331 cytryniany sodu (sole sodowe kwasu cytrynowego),

E 332 cytryniany potasu (sole potasowe kwasu cytrynowego),

E 339 (orto)fosforany sodu (sole sodowe kwasu (orto)fosforowego),

E 340 (orto)fosforany potasu (sole potasowe kwasu (orto)fosforowego),

chlorek wapnia

E 450 polifosforany sodowe i potasowe

a) difosforany,

b) trifosforany w przypadku mleka niesłodzonego częściowo odwodnionego, utrwalanego za pomocą bardzo wysokiej temperatury (UHT),

c) polifosforany liniowe (zawierające nie więcej niż 8 % związków cyklicznych) w przypadku mleka niesłodzonego częściowo odwodnionego, utrwalanego za pomocą bardzo wysokiej temperatury (UHT);

— pod warunkiem że całkowita ilość tych dodanych substancji, w masie, w produkcie gotowym nie jest większa niż:

— 0,2 % w przypadku produktów o łącznej zawartości suchej masy mlecznej, nieprzekraczającej 28 %,

— 0,3 % w przypadku produktów o łącznej zawartości suchej masy mlecznej, przekraczającej 28 %;

— pod warunkiem że łączna zawartość trifosforanu i polifosforanu liniowego, w masie, wyrażonych jako P_2O_5, w mleku częściowo odwodnionym, utrwalanym za pomocą bardzo wysokiej temperatury (UHT), nie jest większa niż 0,1 %;

— pod warunkiem że łączna zawartość dodanego fosforanu wyrażonego jako P_2O_5 nie jest większa niż 0,1 % w przypadku produktów o łącznej zawartości suchej masy mlecznej, nieprzekraczającej 28 %, i nie jest większa niż 0,15 % w przypadku produktów o łącznej zawartości suchej masy mlecznej, przekraczającej 28 %.

2. W wytwarzaniu produktów określonych w pkt 1 lit. e)–g) Załącznika zezwala się jedynie na stosowanie:

a) substancji wymienionych w ust. 1, pod warunkiem że ich całkowita ilość w masie w produkcie gotowym nie jest większa niż 0,2 % oraz że łączna zawartość dodanego fosforanu wyrażonego jako P_2O_5 nie przekracza 0,1 %;

b) ilości laktozy, która nie jest większa niż 0,02 % w masie produktu gotowego, z dodaniem tam, gdzie jest to stosowne, fosforanu (tri) wapnia, którego ilość nie może przekraczać 10 % dodanej laktozy.

3. W wytwarzaniu produktów określonych w pkt 2 Załącznika zezwala się jedynie na stosowanie:

a) substancji wymienionych w ust. 1:

— pod warunkiem że ich całkowita ilość, w masie, w produkcie gotowym nie jest większa niż 0,5 %, z czego maksymalna zawartość wodorowęglanu sodu i potasu wynosi 0,2 %. Ta ostatnia wielkość może wynosić maksymalnie 0,3 % w przypadku mleka całkowicie odwodnionego typu „Hatmaker" lub „Roller", innego niż przeznaczonego do sprzedaży detalicznej oraz do wytwarzania którego nie jest stosowana żadna z pozostałych substancji wymienionych w ust. 1; jednakże Zjednoczone Królestwo może zezwolić na sprzedaż detaliczną tego mleka na swoim terytorium;

— pod warunkiem że łączna zawartość dodanego fosforanu wyrażonego jako P_2O_5 nie przekracza 0,25 %;

b) kwasu L-askorbinowego (E 300), L-askorbinianu sodu (E 301) oraz palmitynianu askorbylu (E 304), oddzielnie lub zmieszanych, przy najwyższej dopuszczalnej zawartości wynoszącej 0,05 % wyrażonej jako kwas askorbinowy, w masie produktu gotowego.

4. W przypadku gdy nazwa produktów określonych w pkt 2 lit. a), c) i d) załącznika odnosi się do rozpuszczalności natychmiastowej, zezwala się również na stosowanie lecytyn (E 322) do wytwarzania tych produktów, przy najwyższej dopuszczalnej zawartości wynoszącej 0,5 % w masie.

5. W przypadku gdy niniejszy artykuł odnosi się do procentowego udziału dodatku, rozumie się przez to substancję bezwodną.

6. Państwa Członkowskie mogą zezwolić na swoim terytorium na stosowanie dalszych dodatków w odniesieniu do mleka całkowicie odwodnionego używanego w automatach sprzedających oraz wyraźnie etykietowanego jako takie.

7. Nie naruszając ust. 1–3, Państwa Członkowskie mogą zezwolić na swoim terytorium na dodawanie witamin do produktów określonych w Załączniku.

Artykuł 6

Bez uszczerbku dla przepisów przyjętych na mocy art. 11 ust. 1, zawartość mleczanu w produktach określonych w załączniku nie powinna przekraczać 300 mg na 100 g suchej masy beztłuszczowej mleka.

Artykuł 7

1. Jedyne informacje, które obowiązkowo powinny znajdować się na opakowaniach, pojemnikach lub etykietach produktów określonych w Załączniku i które muszą przyciągać uwagę, być wyraźnie czytelne oraz nieusuwalne, są następujące:

a) jedna z nazw zastrzeżonych dla tego rodzaju produktów zgodnie z art. 3;

b) wyraz „rozpuszczalne" oraz, bezpośrednio po nazwie, odniesienie do zastosowania lecytyny, w przypadku gdy zostało wykorzystane zezwolenie określone w art. 5 ust. 4;

c) procentowy udział tłuszczu mleka w masie produktu gotowego, z wyjątkiem produktów określonych w pkt 1 lit. b) i f) oraz pkt 2 lit. b) Załącznika, jak również procentowy udział suchej masy beztłuszczowej mleka pochodzącej z mleka w przypadku produktów określonych w pkt 1 Załącznika;

d) dalsze dane szczegółowe wskazujące na proces odwodnienia, w przypadku produktów określonych w pkt 2 Załącznika;

e) w przypadku produktów określonych w pkt 1 Załącznika, przeznaczonych do sprzedaży detalicznej, wskazówka co do sposobu użycia; wskazówkę tę można zastąpić istotnymi informacjami na temat stosowania produktu, o ile produkt jest przeznaczony do konsumpcji w postaci niezmienionej; do czasu zakończenia okresu przejściowego, określonego w lit. h), Państwa Członkowskie mogą zastrzec, że o ile tego rodzaju wskazówki odnoszą się do ilości w wyrażeniu wagowym lub objętościowym, ilości te muszą być także wyrażone w równoważnych angielskich jednostkach miary;

f) w przypadku produktów określonych w pkt 2 Załącznika, przeznaczonych do sprzedaży detalicznej, zalecenia w sprawie metody rozcieńczania lub regeneracji, w tym wskazówka dotycząca zawartości tłuszczu w produktach otrzymanych po rozcieńczeniu lub regeneracji z wyjątkiem produktów określonych w pkt 2 lit. b) Załącznika; do czasu zakończenia okresu przejściowego, określonego w lit. h), Państwa Członkowskie mogą zastrzec, że o ile tego rodzaju wskazówki odnoszą się do ilości w wyrażeniu wagowym lub objętościowym, ilości te muszą także być wyrażone w równoważnych angielskich jednostkach miary;

g) wyrazy „UHT" lub „utrwalone z pomocą bardzo wysokiej temperatury" w przypadku produktów określonych w pkt 1 lit. a–d) Załącznika, w przypadku gdy dane produkty są otrzymane w wyniku tego rodzaju obróbki i aseptycznie pakowane;

h) nominalna masa, wyrażona w gramach lub kilogramach oraz, w przypadku produktów płynnych lub półpłynnych zawartych w butelkach, nominalna objętość wyrażona w litrach, centylitrach lub mililitrach; do czasu wejścia w życie przepisów wspólnotowych w omawianej sprawie stosuje się przepisy krajowe w sprawie pomiarów i znakowania objętości nominalnej i masy nominalnej.

Do czasu zakończenia okresu przejściowego, w trakcie którego stosowanie angielskich jednostek miary występujących w załączniku II do dyrektywy Rady 71/354/EWG [1], ostatnio zmienionej Aktem Przystąpienia [2], jest dopuszczalne we Wspólnocie, wskazaniu nominalnej masy lub nominalnej objętości zawartości wyrażonemu w jednostkach miar SI, jeżeli życzą sobie tego Zjednoczone Królestwo lub Irlandia w przypadku produktów przygotowanych do sprzedaży na ich terytoriach krajowych, towarzyszy wskazanie nominalnej masy lub nominalnej objętości zawartości wyrażone w równoważnych angielskich jednostkach miary, wyliczone na podstawie poniższych współczynników przeliczeniowych:

1 ml = 0,0352 uncji objętości,

1 l = 1,760 pint lub 0,220 galona,

1 g = 0,0353 uncji (avoirdupois),

1 kg = 2,205 funtów;

i) nazwa lub firma i adres producenta lub podmiotu pakującego, lub sprzedawcy zarejestrowanego we Wspólnocie.

2. Dane szczegółowe określone w ust. 1 lit. a)–d) oraz h) występują na jednej z głównych powierzchni zewnętrznych opakowania lub pojemnika i w tym samym polu widzenia.

3. W drodze odstępstwa od ust. 1 Państwa Członkowskie mogą:

a) utrzymać przepisy krajowe wymagające oznaczenia:

— wykazu składników,

— wykazu dodatków,

— daty,

— fabryki lub zakładu pakowania; jednakże informacja ta może występować jedynie w kodzie,

— kraju pochodzenia, jakkolwiek informacji tej nie można wymagać w przypadku produktów wytworzonych we Wspólnocie,

— z zastrzeżeniem ust. 8 – specjalnego zalecenia w sprawie stosowania częściowo lub całkowicie odtłuszczonych przetworów mlecznych dla niemowląt, w przypadku gdy tego rodzaju przetwory sprzedawane są w handlu detalicznym;

b) utrzymać lub ustanowić przepisy krajowe wymagające oznaczania daty produktów ujętych w pkt 1 lit. a)–d) Załącznika, w przypadku gdy dane produkty otrzymuje się w wyniku utrwalania za pomocą bardzo wysokiej temperatury (UHT) i gdy są aseptycznie pakowane.

4. W drodze odstępstwa od ust. 1 oraz bez uszczerbku dla przepisów przyjmowanych przez Wspólnotę w odniesieniu do dietetycznych środków spożywczych Państwa Członkowskie mogą utrzymać lub ustanowić przepisy krajowe wymagające oznaczania ilości dodanych witamin.

[1] Dz.U. L 243 z 29.10.1971, str. 29.
[2] Dz.U. L 73 z 27.3.1972, str. 14.

5. W przypadku gdy produkty określone w Załączniku pakuje się w opakowania lub pojemniki o nominalnej masie większej niż 20 kg i gdy nie są one przedmiotem sprzedaży detalicznej, konieczne jest, aby informacje wymagane na mocy ust. 1 lit. b)–h) występowały w dokumentach towarzyszących.

6. W przypadku gdy produkty ważące mniej niż 20 g sztuka pakuje się w opakowanie zewnętrzne, konieczne jest, aby informacje wymagane na mocy ust. 1 lit. b)–h) występowały jedynie na tym opakowaniu zewnętrznym.

7. W okresie czterech lat od dnia notyfikacji niniejszej dyrektywy oraz w drodze odstępstwa od ust. 1 lit. a) Państwa Członkowskie mogą zezwolić, aby nazwie przyjętej w niniejszym dokumencie towarzyszyła na opakowaniach, pojemnikach lub etykietach nazwa uprzednio stosowana zgodnie z praktyką krajową lub przepisami obowiązującymi w dniu notyfikacji niniejszej dyrektywy.

8. W okresie trzech lat od dnia notyfikacji niniejszej dyrektywy Rada ponownie zbada odstępstwo przewidziane w ust. 3 lit. a) tiret ostatnie, na podstawie sprawozdania Komisji, z załączonymi odpowiednimi wnioskami tam, gdzie jest to stosowne.

W odniesieniu do odtłuszczonych przetworów mlecznych niniejsze odstępstwo w każdym przypadku przestaje być stosowane po upływie pięciu lat od dnia notyfikacji niniejszej dyrektywy.

9. Państwa Członkowskie powstrzymują się od ustalania, oprócz tego, co jest ustanowione w ust. 1, sposobu podawania informacji określonej w wymienionym ustępie.

Jednakże Państwa Członkowskie mogą zabronić na swoim terytorium handlu produktami określonymi w Załączniku, jeżeli dane szczegółowe określone w ust. 1 lit. a)–g) nie są podawane w ich języku narodowym lub w językach narodowych na jednej z głównych powierzchni zewnętrznych opakowania, pojemnika lub etykiety lub, jak jest to przewidziane w ust. 5, w dokumentach towarzyszących.

10. Ustępy 1–9 stosuje się bez uszczerbku dla przepisów przyjmowanych przez Wspólnotę w sprawie etykietowania.

Artykuł 8

Produkty określone w art. 1 i przeznaczone do sprzedaży detalicznej pakowane są przez producenta lub przez podmiot pakujący w szczelnie zamknięte pojemniki, które chronią produkt przed działaniem szkodliwych czynników i które muszą być dostarczone w stanie nienaruszonym do konsumenta.

Artykuł 9

1. Państwa Członkowskie przyjmą wszelkie środki konieczne w celu zapewnienia, że handel produktami określonymi w art. 1, które odpowiadają definicjom i zasadom ustanowionym w niniejszej dyrektywie i w Załączniku, nie może być hamowany w wyniku stosowania niezharmonizowanych przepisów krajowych dotyczących składu, produkcyjnych danych technicznych, pakowania lub etykietowania tych produktów lub środków spożywczych w ogóle.

2. Ustęp 1 nie ma zastosowania do niezharmonizowanych przepisów uzasadnionych powodami związanymi z:

— ochroną zdrowia publicznego,

— zapobieganiem nadużyciom, chyba że przepisy te mogą powodować utrudnienia w stosowaniu definicji i zasad przewidzianych w niniejszej dyrektywie,

— ochroną własności przemysłowej i handlowej, oznaczeniami pochodzenia, rejestrowaną nazwą oraz przeciwdziałaniem nieuczciwej konkurencji.

Artykuł 10

1. W przypadku gdy w wyniku uzyskania nowych informacji lub ponownej oceny posiadanych informacji, dokonanej po przyjęciu niniejszej dyrektywy, Państwo Członkowskie ma uzasadnione podstawy do stwierdzenia, że zastosowanie jednej z substancji wymienionych w art. 5 w produktach określonych w Załączniku lub w przypadku gdy maksymalna zawartość dopuszczalna stanowi zagrożenie dla zdrowia ludzkiego, Państwo Członkowskie może tymczasowo zawiesić lub ograniczyć stosowanie omawianych przepisów na swoim terytorium, mimo iż omawiane zastosowanie i zawartość są zgodne z przepisami niniejszej dyrektywy. Państwo Członkowskie niezwłocznie powiadamia o tym pozostałe Państwa Członkowskie oraz Komisję i podaje powody swojej decyzji.

2. Komisja rozpatruje, możliwie najszybciej, uzasadnienie podane przez dane Państwo Członkowskie i zasięga opinii Państwa Członkowskiego w ramach Stałego Komitetu ds. Środków Spożywczych oraz niezwłocznie przedstawia swoją opinię i podejmuje właściwe środki.

3. Jeżeli Komisja uważa za niezbędne wprowadzenie zmian w dyrektywie w celu rozwiązania trudności wymienionych w ust. 1 oraz w celu zapewnienia ochrony zdrowia ludzkiego, uruchamia procedurę ustanowioną w art. 12 w celu przyjęcia tych zmian; Państwo Członkowskie, które przyjęło środki ochronne, może w tym przypadku utrzymać je do czasu wejścia w życie wprowadzonych zmian.

Artykuł 11

1. Rada, stanowiąc na wniosek Komisji, określa:

a) w niezbędnym zakresie – kryteria czystości w odniesieniu do dodatków lub produktów stosowanych jako dodatki określone w art. 5;

b) kryteria sanitarne, chemiczne i fizyczne w odniesieniu do produktów określonych w Załączniku;

c) kryteria mikrobiologiczne w odniesieniu do produktów określonych w Załączniku;

d) kryteria jakości w odniesieniu do mleka całkowicie odwodnionego, które można stosować do produkcji mleka częściowo odwodnionego zgodnie z art. 1 ust. 2 lit. a).

2. Zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 12 określa się:

a) metody analiz konieczne do sprawdzania powyższych kryteriów czystości;

b) procedury pobierania próbek oraz metody analiz konieczne do sprawdzania składu i produkcyjnych danych technicznych odnośnie do produktów określonych w Załączniku.

Artykuł 12

1. W przypadku gdy ma być zastosowana procedura ustanowiona w niniejszym artykule, sprawa zostaje skierowana do Stałego Komitetu ds. Środków Spożywczych utworzonego na mocy decyzji Rady z dnia 13 listopada 1969 r. (zwanego dalej „Komitetem"), przez jego przewodniczącego, z jego własnej inicjatywy lub na wniosek przedstawiciela Państwa Członkowskiego.

2. Przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi projekty środków, które należy podjąć. Komitet przedstawia swoją opinię na temat tego projektu w terminie ustalonym przez przewodniczącego, uwzględniając stopień pilności sprawy. Opinie przyjmuje się większością 41 głosów; liczba głosów Państw Członkowskich jest ważona zgodnie z art. 148 ust. 2 Traktatu. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

3. a) Komisja podejmuje przewidziane środki w przypadku, gdy są one zgodne z opinią Komitetu.

b) W przypadku gdy przewidziane środki nie są zgodne z opinią Komitetu lub w przypadku braku opinii, Komisja niezwłocznie przedstawia Radzie wniosek w sprawie środków, jakie mają być podjęte. Rada stanowi większością kwalifikowaną.

c) Jeżeli w terminie trzech miesięcy po przedłożeniu Radzie powyższych wniosków Rada nie podejmuje decyzji, Komisja przyjmuje proponowane środki.

Artykuł 13

Przepisy art. 12 stosuje się w okresie 18 miesięcy od dnia, w którym sprawa została po raz pierwszy skierowana do Komitetu na mocy art. 12 ust. 1.

Artykuł 14

Niniejsza dyrektywa nie narusza przepisów ustawowych Państw Członkowskich dotyczących oznaczania jakości, mających zastosowanie w odniesieniu do produktów określonych w załączniku i wytworzonych na terytorium tych Państw Członkowskich.

W razie braku odpowiednich przepisów wspólnotowych w okresie trzech lat od dnia notyfikacji niniejszej dyrektywy Rada ponownie zbada przepisy niniejszego artykułu na podstawie sprawozdania Komisji, łącznie z właściwymi wnioskami.

Artykuł 15

Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania:

— bez uszczerbku dla przepisów przyjmowanych przez Wspólnotę, do produktów dietetycznych lub produktów specjalnie przygotowanych dla niemowląt i małych dzieci,

— do produktów przeznaczonych na wywóz ze Wspólnoty.

Artykuł 16

W okresie jednego roku od dnia notyfikacji niniejszej dyrektywy Państwa Członkowskie, w miarę potrzeby, wprowadzą zmiany w swoich przepisach ustawowych w celu uzyskania zgodności z przepisami niniejszej dyrektywy. Państwa te niezwłocznie powiadamiają Komisję o tych zmianach oraz o wyjątkach, które są określone w niniejszej dyrektywie i z których same korzystają. Najpóźniej w okresie dwóch lat od dnia notyfikacji niniejszej dyrektywy przepisy ustawowe w ten sposób zmienione mają zastosowanie w odniesieniu do produktów wprowadzonych na rynek po raz pierwszy w Państwach Członkowskich.

Artykuł 17

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 grudnia 1975 r.

W imieniu Rady
M. TOROS
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

NAZWY I DEFINICJE PRODUKTÓW

1. **Mleko częściowo odwodnione, do którego niniejsza dyrektywa ma zastosowanie**

a) *Mleko niesłodzone zagęszczone*

Mleko częściowo odwodnione, zawierające, w masie, nie mniej niż 7,5 % tłuszczu i nie mniej niż 25 % całkowitej suchej masy mlecznej.

b) *Mleko niesłodzone zagęszczone odtłuszczone*

Mleko częściowo odwodnione zawierające, w masie, nie więcej niż 1 % tłuszczu i nie mniej niż 20 % całkowitej suchej masy mlecznej.

c) *Mleko niesłodzone zagęszczone częściowo odtłuszczone*

Mleko częściowo odwodnione zawierające, w masie, nie mniej niż 1 % i mniej niż 7,5 % tłuszczu, i nie mniej niż 20 % całkowitej suchej masy mlecznej. Mleko częściowo odwodnione zawierające, w masie, między 4 i 4,5 % tłuszczu oraz nie mniej niż 24 % całkowitej suchej masy mlecznej jest jedynym mlekiem, które może być przedmiotem sprzedaży detalicznej pod tą nazwą.

d) *Mleko niesłodzone zagęszczone pełnotłuste*

Mleko częściowo odwodnione zawierające, w masie, nie mniej niż 15 % tłuszczu oraz nie mniej niż 26,5 % całkowitej suchej masy mlecznej.

e) *Mleko słodzone zagęszczone*

Mleko częściowo odwodnione, z domieszką sacharozy (cukier półbiały, cukier biały lub cukier rafinowany) oraz zawierające, w masie, nie mniej niż 8 % tłuszczu i nie mniej niż 28 % całkowitej suchej masy mlecznej. Mleko częściowo odwodnione z domieszką sacharozy (cukier półbiały, cukier biały lub cukier rafinowany) oraz zawierające, w masie, nie mniej niż 9 % tłuszczu i nie mniej niż 31 % całkowitej suchej masy mlecznej jest jedynym mlekiem, które może być przedmiotem sprzedaży detalicznej pod tą nazwą.

f) *Mleko słodzone zagęszczone odtłuszczone*

Mleko częściowo odwodnione, z domieszką sacharozy (cukier półbiały, cukier biały lub cukier rafinowany) oraz zawierające, w masie, nie więcej niż 1 % tłuszczu i nie mniej niż 24 % całkowitej suchej masy mlecznej.

g) *Mleko słodzone zagęszczone częściowo odtłuszczone*

Mleko częściowo odwodnione, z domieszką sacharozy (cukier półbiały, cukier biały lub cukier rafinowany) oraz zawierające, w masie, nie mniej niż 1 % i nie więcej niż 8 % tłuszczu oraz nie mniej niż 24 % całkowitej suchej masy mlecznej. Mleko częściowo odwodnione z domieszką sacharozy (cukier półbiały, cukier biały lub cukier rafinowany) i zawierające, w masie, między 4 i 4,5 % tłuszczu oraz nie mniej niż 28 % całkowitej suchej masy mlecznej jest jedynym mlekiem, które może być przedmiotem sprzedaży detalicznej pod tą nazwą.

2. **Mleko całkowicie odwodnione, do którego niniejsza dyrektywa ma zastosowanie**

a) *Mleko suche pełne lub pełne mleko w proszku*

Mleko odwodnione zawierające, w masie, nie mniej niż 26 % tłuszczu.

b) *Mleko suche odtłuszczone lub odtłuszczone mleko w proszku*

Mleko odwodnione zawierające, w masie, nie więcej niż 1,5 % tłuszczu.

c) *Mleko suche częściowo odtłuszczone lub częściowo odtłuszczone mleko w proszku*

Mleko odwodnione o zawartości tłuszczu, w masie, nie mniejszej niż 1,5 % i nie większej niż 26 %.

d) *Mleko suche pełnotłuste lub pełnotłuste mleko w proszku*

Mleko odwodnione zawierające w masie, nie mniej niż 42 % tłuszczu.